

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.

Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZINHÁZ

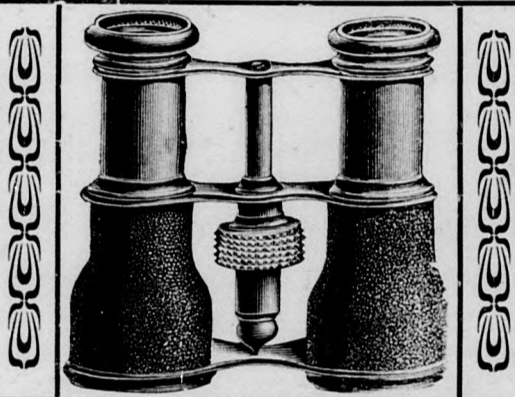
Felolós
szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZINHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Kecskeméti Sándor

látserész.

Első délmagyarországi látserészeti intézet.



Színházi látcsövek, legnagyobb választékban,
valódi francia modellek.

Telefon 664. Telefon 664.

Schönberger Miksa Fiai divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.

tisztelettel meghívja a nagy-
érdemű közönséget a legújabb

színházi fejkötők

és shawlok

eredeti francia modellek (chic
parisien) megtekintésére.

„János vitéz” szövege.

Temesvár, nov. 6.

I. felvonás.

A faluvégén bucsznak a leányok a hadba induló huszároktól. A háromszinű lobogóra a piros pántlikát Iluska, a falu legszebb virágszála, köti rá. Szegény Iluskát halála kinozza gonosz mostohája; a kis árvának egyedüli öröme, minden boldogsága Kukoricza Jancsinak, a derék bojtárlegénynek szerelme. De ennek az idyllnek is vége szakad. A gonosz mostoha pénzért felbérel a falu csőszét, hogy hajtsa a tilosba Jancsi nyáját és mikor ez megtörténik: Jancsinak menekülnie kell a nép dühe és a reá váró



Haller Irma.

büntetés elől. Bucsut vesz Iluskájától, felcsap huszárnak és megy világot látni, de megígéri szerelmesének, hogy soh'sem feledkezik el róla és száz halálból is visszajön érte, kis menyasszonyáért.

II. felvonás.

A francia király udvarában nagy a szomorúság: a török megnyerte a csatát, veszendőbe a francia királyának koronája, országa. Ekkor megérkezik hős huszáraival János vitéz — a ki sok hőstetért nyerte ezt a nevet — és a szép francia királyleány kérésére vállalkozik az ország megmentésére. Harcba indul és elkergeti, leveri a tatárt. A francia király hálaiból felajánlja neki országa felét és leánya kezét. De János vitéz — általános álmélkodásra — visszautasítja a királyleány kezét: Iluskájára gondol, hozzá vágyik vissza a szive, lelke. Furulyaszó hallatszik: porlepte, szomorú huszár érkezik. Bagó, a trombitás, a ki meghozza a dermesztő hírt Jancsi falujából, hogy Iluska nincs többé. A gonosz mostoha rossz bánásmódja halálba kergette. Elhoz egy rózsát Jancsinak, azt a rózsát, a melyik Iluska sírján nőtt. Jancsi — megtört szívvel, kínzó fájdalommal lelkében — bucsut vesz a francia király udvarától és elindul Bagóval, hogy a halálban felkeressék szívük közös szerelmét: Iluskát.

III. felvonás.

Jancsi és Bagó vándorutjukban elérkeznek az Élet tavához. A gonosz mostoha, mint a rut boszorkány, megkísérli Jancsit

elcsalni a tó környékéről, de Jancsi a tündérek énekéből megtudja, hogy hol van és hogy itt feltalálhatja elvesztett Iluskáját. Az Iluska sírján nőtt rózsaszálat bedobja az Élet tavába, a tóból virágok, rózsák nőnek és előtűnik a tündérek birodalma, a hol Iluska a tündérkirálynő. A két szerelmes boldogan talál egymásra és Jancsit rábirja Iluska, maradjon meg Tündérországbán a tündérek királyának. Jancsi beleegyezik, de mikor a távozó Bagó szomorú nótája felcsendül a furulyán, nem bír magával és utánna rohan, haza: szép Magyarországra. Iluska sem maradhat, hasztalan kérélik a tündérek, Jancsija után siet és együtt egymást átölelve, örök szerelemben egyesülve, érkeznek haza, estének idején, a faluvégre, Iluska jól ismert kis házába. Bagó pedig siratva a maga elvesztett boldogságát, lepihen a patak partjára.

Kukoricza János belépője.

— Éneklő: **Haller Irma.** —

I.

Én a pásztorok királya
Legeltetem nyájam,
Nem törődöm az idővel,
A szívemben nyár van.
Szerelmemnek forró nyara
Égeti a lelkem,
A mióta azt a kis lányt
Egyszer megöleltem.
Be-bejárok minden este
Édes Iluskámhoz,
Az én nevem Kukoricza,
Kukoricza János!

II.

Kukoricza közt találtak,
Ott szedtek föl engem,
A nevem is hej! parasztos,
De én nem szégyenlem.
A juhásznak épp elég ez,
Uríbb, czifrább nem kell,
Ragaszkodom a nevemhez
Igaz szeretettel.
Becsületes jó magyar név
Nem himez hámoz,
Az én nevem Kukoricza,
Kukoricza János!

Dal a rózsáról.

— Éneklő: **Szánthó Gáspár.** —

I.

Egy rózsaszál — szebben beszél,
Mint a legszerelmesebb levél.
Nem tud az irni, a ki küldte,
És a ki küldte, már nem él.
Fekszik a csöndes temetőben,
Szemét lezárta a halál,
Az ő porából nőtt e rózsza,
E rózsza — rózsza — rózsaszál!



Az előkelő közönség
részére csakis

elsőrendű alkalmi és
utcai cipők

Geró

cipőraktárában

Jenő herczeg-utca 5.

Egyedüli raktár

Kobrak és F. L. P.
cipőkben.



cs. és. kir. udvari szállító.

Telefon 616.

Minden nap őszi és téli ujdonságok érkeznek! Külön osztály mérték utáni rendeléseknek. Csak saját készítmények!

Kolzer

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

Ruschil Rezső
csemege- bor- és
fűszerkereskedés
Temesvár - Belváros
Telefon szám 165
Szinházi bonbonok és
chokoládék.

Tea, rum és tea-sütemények.

Bel- és külföldi borok, pezsgők.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Agátsy Benedek
Temesvár.

Friss virágokból készült
csokrok és koszorúk a leg-
finomabb és a legmodernebb
kivitelben.

A legjobb magas növesű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszfasorok.
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzek kívánatra ingyen és bérmentve.

Krayer József
drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés
a „kigyóhoz“
Temesvár-Belváros
Hunyady-utca.
Telefon 171. Telefon 171.

II.

Az ő porából nőtt e rózsza,
Éltre kelt a néma rög,
Mehalt a lány, de él hűsége
S égő szerelme, mely örök,
Az átragyog a bus koporsón,
A sirgödörből is kiszáll,
Az ő emléke ez a rózsza,
E rózsza — rózsza — rózsaszál!

III.

E rózsaszál elküldte néked,
Benne az ő szerelme ég,
Igy tud a hű, igaz szerelmes
A siron tul szeretni még.
Fekszik a csöndes temetőben,
Szemét lezárta a halál,
De él szerelme, ez a rózsza,
E rózsza — rózsza — rózsaszál!

Kék tó.
— Énekli: **Haller Irma.** —

Kék tó, tiszta tó,
Melyből az élet tüze támad,
Add vissza nékem, óh,
Szép szerelmes lluskámat,
Kék tó, tiszta tó,
Sokkal vagy szívemnek adósa,
Add, add vissza, óh,
S legyen tiéd ez a rózsza!

(Kébléről leveszi a rózsát s azt magásra tartva,
énekli a rózsza-dalt a második felvonásból.)

E rózsaszál, ezt hoztam én,
Benne az ő szerelme ég,
Igy tud a hűsége szerelmes
A siron tul szeretni még.
Fekszik a csöndes temetőben,
Szemét lezárta a halál,
De él szerelme, ez a rózsza,
E rózsza — rózsza — rózsaszál!

Szinpadi forgácsok.
A szerelem mindent pótol, s a szerel-
met — nem pótolja semmi.
A szerelem megfordított hideglelés:
először forró, azután hideg.

Krausz Ármin
butorraktára
Temesvár-Belváros
Zápolya-utca 6.

HIREK.

Temesvár nov. 6.

— **János vitéz.** Vasárnap este Ba-
konyi-Kacsóh daljátéka: *János vitéz* került
e színpadon először színre. Talán mondani
is fölösleges, hogy zsufolt ház előtt. Már a
reggeli órákban a még kapható jegyek mind
elfogytak, úgy, hogy az esteli pénztárnál,



Szánthó Gáspár

az a bizonyos tábla örvedetesen jelent-
hette: a mai előadásra csak állójegyek kaphat-
ók. De előjegyzések történtek már a
többi előadásokra is s így biztos négy telt
háza van kilátás. A pompás előadás, a
fényes kiállítás, de maga a minden ízében
magyar darab meg is érdemli, hogy többször
végig élvezzük Kukoricza Jancsi és
Iluska szomorúan szép történetét. A négy
egymásután követő előadásnak még az köl-
csönöz különös érdekességet, hogy a czim-
szerepet az első két előadáson *Haller Irma*,
a harmadik és negyedik előadáson *Parlaghy*
Kornélia játssza. *Haller* tegnap is sok
tapsot kapott kedves alakításáért. A taps-
ban még része volt: *Szánthónak*, *Csanády-
nak*, *Bejczynek* és *Leöveynek*.

— **Arany virág.** Vasárnap délután
Martos-Huszka operettje, az *Aranyvirág*
telt ház előtt került előadásra. A főszereplők:
Parlaghy, *Bejczyne*, *Falussy* és *Leövey* is-
mét sok tapsban részesültek.

— **A kedvezményes jegyek.** Az igazgatóság
tudatja, hogy az egyleti kedvezményes utalvány
jegyek már délelőtt 11 órától kezdve érvényesek
és beválthatók a színház nappali pénztáránál.

NOVOTNY ANTAL
harangöntőde és vasharanglábgyár
Temesvár-Gyárváros

Ajánlja magát több évi szavatolás
mellett régi harangok újraöntésére,
valamint új harangok és teljes harang-
csoporthoz előre meghatározott hangok
utáni elkészítésére. Különösen ajánlja
saját találmányu
új modorú átlukasztott harangjait,
melyek felső részükön a hegedűhöz
hasonló S alakú nyílásokkal vannak
ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb
és mélyebb hangok, mint a régi, mo-
dorúak. Ily szerkezetű 327 kgos harang
hangban egyenlő 461 kgos régi modorú
haranggal. Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat,
régii harangok ilyenekkel való újraszerelesét és vertvas
haranglábakat. — **Költségvetések és képes árlapok di-
mentesen szolgáltatnak.**
Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy érmmel kitüntetve.

Maison Kinsky
Robes, Modes & Confektion
Temesvár-Gyárváros
Andrássy-ut 12.
Alapított 1859. Telefon 391
Külön osztály francia fűzőkben.
Saját müterem.

Neumann Alfréd
férfi divatárú kereskedő
Temesvár-Belváros
Jenő herceg-utca.
Nemez, loden- és szalmakalapok
a legfinomabb minőségben.
A legdivatosabb férfingek, gallérok, kéze-
lők. Különlegességek nyakkendőknél.
Sétabotok, esőernyők stb. Uri-
divat cikkekben óriási választék.
Kalapok, férfi ingek, nyakkendők.
Szabott árak.

Müller Péter
műestészeti és vegyi tisztító intézete
Temesvár - Gyárváros.
Telefon 529.
Fiókok: Belváros, Józsefváros,
Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Temesvár legnagyobb
és legolcsóbb
papirkereskedése
és könyvnyomdája
Csendes Lipót.
Belváros, Zápolya-utca 5. sz.

RÓMA ÉS DAIJKÖVITS FÉNYKÉPÉSZÉK
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvételek eszközletnek. Telefon. TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.
Képvisele:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.
Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruháza.

Langer Lipót
kárpitós és diszitő
Temesvár = Józsefváros
Bonnác-utca.
Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legújabb kárpitós-
munkák díszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavillonban.

Modern diszitések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.
Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-
ház színház után.
Előkelő vendégek szórakozó helye.
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**
Temesvár Gyárvaros
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója.
„A tűzoltóhoz“
Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Kolarits Nándor
ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-
finomabb angol és belföldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.
Különösen felhívom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
: : kedveltségnek örvendő : :
férfi-ruha bérleti rendszeremre.



B. Répássy Gusztó.

Műsor.

„TURUL“
cipőgyár
részvény-
társaság.
Főraktára: Temesvár-Belváros
Jenő herceg-tér.
(Agrár-palota).

Kedd: János vitéz (páratlan).
Szerda: János vitéz (páros).
Csütörtök: A tévedt nő (opera. páratl.).
Péntek: Bánk-hán (diszeloadás, Katona
J. születésének évfordulója emlékére páros).
Szombat: Kukoricza Jónás (a János
vitéz paródiája, először, páratlan).
Vasárnap délután: A falu rossza.
Este: Kukoricza Jónás (páros).

Színházi bonbo-
nok és chokoládék

Haupt Béla
utóda
fűszer-, bor-
és csemege-kereskedés
Temesvár, Belváros
Hungária szállóval szemben.
Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Melocco Péter utóda
Arnoul Károly mérnök
Első magyar kizárólagos ró-
mai és veneziai mosaik már-
ványtábla-, cementműkő- és
cementárugyár.
Beton építkezési vállalat.
Temesvár, Józsefváros
Bonnác-utca 18. szám.
Telefon 473. Telefon 473.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.
Zongora-, piano-, orgona-,
harmonium- és cimbalom-gyár
Petrov Antal
zongorakölcsönzőintézet
Temesvár-Józsefváros
Temető- és csillag-utca sarkán. 13. szám.
saját házában.

Tillschneider Antal utóda
Bőr-, nyereg-, vadász- és lo-
vágó-eszközök nagy raktára.
Temesvár, Belváros
Koronaherceg-utca.

Tunner Kornél
sirkóraktár - Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. Telefon 280-609.

Tűz- és betörésbiztos pénzszek-
rények, aczélpánczél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntöde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.
Első magyar
pénzszekrény és gépgyár
ANHEUER J.
TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**
Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!
Jahner Rezső zsirtalan crémje.
Legújabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.
Jahner-szájviz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.
A szőkitővizzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrovidebb idő alatt
szép aranszőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. Megrendelendők:
Jahner Rezső
Segítő Szűz Mária gyógyszerárúházból
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21
Valódiságra csak az én gyógyszerárúházból származó
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

Fentartott hely
Reich S. L.
Temesvár-Belváros
Takarékpénztár-utca
butorkereskedő cég
hirdetéseire.

BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvételek eszközöltetnek. Telefon. TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

BÓNA ÉS DAIKÓVITS FÉNYKÉPÉSZEK

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

Kardos Gyula

kocsigyártó

Temesvár, Gyárvaros
Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban.
Kovács-, bogár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Ékszer-, arany-, ezüst-
árak és zseborákban
dus választék

Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár, Belváros
Hunyady-utca 4. szám.

Központi áruház

Deutsch Testvérek

Ujdonságok az őszi
idényre női divat és
konfektio árakban.

Nagy választék színházi blousok,
felöltők és főkötőkben.

WEISMAYR FERENCZ

Különleges üzlet
női divatárak és
kézimunkák számára

Temesvár - Belváros.

Telefon 129. Alapított 1876-ban.



Emmer Ferencz Utóda

(WEISMAYR FERENCZ)

Különleges üzlet férfi divat,
utazási eszközök és katonai
egyenruházati cikkek számára

Temesvár - Belváros.

Telefon 269. Alapított 1863-ban.

Folyó szám 38.

Hétfő, 1905. évi november 6-án.

Évadbérlet 38-ik (páros) szám.

JÁNOS VITÉZ

Daljáték három felvonásban. Petőfi Sándor hasonló című költői elbeszéléséből írta: Bakonyi Károly. Zenéjét Heltay Jenő verseire szerette: dr. Kacsóh Pongrácz. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

Első felvonás: „Jancsi és Iluska.” — Személyek:

Kukoricza Jancsi	Haller Irma	Második gazda	Magasházy János
Iluska, Jancsi kedvese	Csanády Irma	Egy leány	Csepreghy Irma
A gonosz mostoha	L.-Mihályfi J.	Egy huszár	Radó Sándor
Strázsameter	Szomorj Miklós	Első	Puskás Dániel
Bagó	Szántó Gáspár	Második	Kövesdy Jenő
A falu csősze	Tábori Emil	Harmadik	Lukács Lipót
Első gazda	Bereghy József	Negyedik	Balogh József

Parasztleányok, parasztleányok, falu népe, huszárok. Történi: a Tisza mellett, Jancsi falujában.

Második felvonás: „A rózsaszál.” — Személyek:

János vitéz	Haller Irma	Második udvarhölgy	Melcer Julia
Bagó	Szánthó Gáspár	Első	Herold Ede
Strázsameter	Szomorj Miklós	Második	Tihanyi Béla
A francia király	Leövey Leo	Első	Balogh József
A francia királykisasszony	B.-Répásky G.	Második	Havas Imre
Bartoló, tudós	Kövessy Lajos	Első	Nagy Mariska
Első udvarhölgy	Dinnyési Rózi	Második	Farkas Adél

Apródok, udvarhölgyek, kamarások, francia katonák, udvari népség, magyar huszárok, markotányosok. Történi: a francia király palotájában.

Harmadik felvonás. Első kép: „A kék tó.” — Személyek:

János vitéz	Haller Irma	A boszorkány	L.-Mihályfi J.
Bagó	Szánthó G.		

Második kép: „Tündérország.” — Személyek:

János, tündérr király	Haller Irma	Első	Dinnyési Rózi
Iluska, tündérr királyné	Csanády Irma	Második	Csepreghy Irma
Bagó	Szánthó G.	Harmadik	Kövessy L.-né
		Negyedik	Fenyvessy I.

Harmadik kép: „Otthon.” — Személyek:

Kukoricza János	Haller Irma	Bagó	Szánthó G.
Iluska	Csanády Irma		

Tündérek. Történi: a két első kép Tündérországban, a harmadik Jancsi falujában.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 1/27, vége 10 órakor.

„Corvina” zeneműkereskedés Nagy raktár operette zongorakivonatokban

Legolcsóbb bevásárlási forrás csakis valódi ékszerekben, svájci órákban és kitűnő minőségű látcsövekben.

Engel Mór

ékszerész és órás

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Orajavitások saját műhelyemben két évi kezességgel eszközöltetnek.

Telefon 654. Telefon 654